

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 82 (1964)  
**Heft:** 247

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionslarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Règle des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Wertmittel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Melux A.G., in Liq., Aarau.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.  
Banque d'Épargne et de Crédit-Lucens, Lucens.  
Sofigo S.A. à Lenzerheide (rectification).

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

République du Sénégal: Contrôle des prix des produits importés.  
Postcheckverkehr, Beitritte (1. Teil). — Service des chèques postaux, adhésions (1<sup>re</sup> partie).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Wertmittel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations — Diffida

Es wird vermisst:

- Schuldbrief von Fr. 23 000 vom 19. Juni 1922, Beleg I/2371, lastend auf der Liegenschaft Rohrbach, Grundbuchblatt Nr. 297, ursprünglich des Rudolf Künzi, gew. Buchdruckereifaktor, Rohrbach, jetzt der Marie Künzi-Scheidegger, Rohrbach, im 1. Rang.
- Schuldbrief von Fr. 5500 vom 2. November 1922, Beleg I/2942 zu Gunsten der Bank in Huttwil, lastend auf der Liegenschaft Rohrbach, Grundbuchblatt Nr. 279 ursprünglich des Rudolf Künzi, gew. Buchdruckereifaktor, Rohrbach, jetzt der Marie Künzi-Scheidegger, Rohrbach, im 2. Rang im Nachgang zu Fr. 23 000.

Der allfällig unbekannte Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, dieselben binnen Jahresfrist von der ersten Bekanntmachung an gerechnet dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung der Titel erfolgt. (698<sup>b</sup>)

Aarwangen, den 16. Oktober 1964.

Der Gerichtspräsident:  
Briner.

Es werden nachfolgende Sparhefte der Darlehenskasse Davos-Glaris als vermisst gemeldet:

Nr. 9, lautend auf Frau Ursula Ambühl-Meisser;  
Nr. 28, lautend auf Herr Kaspar Ambühl-Meisser.

Auf bezügliches Gesuch hin ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, die genannten Urkunden innert 6 Monaten ab heute der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, andernfalls diese als kraftlos erklärt werden müssten. (699<sup>a</sup>)

Klosters, den 20. Oktober 1964.

Der Präsident des Bezirksamtes Oberlandquart:  
Leo Guler.

Die allfälligen Inhaber der nachfolgenden Obligationen werden hiermit aufgefordert, diese binnen 6 Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung der Titel erfolgt:

2 Obligationen Nrn. 2934 und 2936 zu nominell je Fr. 1000 mit Semester-coupons per 1. November 1964 und ff. zu 3½% Zins, der DEGGO Detaillisten-Geschäftshaus-Genossenschaft Olten in Olten, Anleihe von 1951. (460<sup>b</sup>)

Olten, den 19. Juni 1964.

Der Gerichtspräsident von Olten-Gösgen:  
Dr. A. Kellerhals.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 20. Dezember 1932, Belege Serie II Nr. 985 von Fr. 18 000, lautend zu Gunsten von Frau Emma Bütikofer, geb. Mühlheim, von Ersigen, Hausfrau, Bodenackerweg, Konolfingen, haftend im I. Rang auf Konolfingen Grundbuchblatt Nr. 598.

Der allfällige Inhaber wird hiermit amtlich aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (700<sup>a</sup>)

Schlosswil, den 21. Oktober 1964.

Der Gerichtspräsident II:  
Aeschlimann.

Es wird vermisst: Fr. 2500 liegender Zedel, Vorgang Fr. 7500 im 3. Rang, 2. Februar zinsfällig, datiert 27. März 1905, Zedelkopierbuch Nr. 16040, Band A/u, ursprünglicher Schuldner: Anna Frischknecht; heutiger Pfand Eigentümer und Schuldner: Zingg Max, Winkelbachstr. 5, St. Gallen, haftend auf Liegenschaft Nr. 1211, Fluhn 2527, Herisau.

Der allfällige Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 31. Oktober 1965, der Obergerichtskanzlei vorzulegen; andernfalls erfolgt die Kraftloserklärung. (697<sup>b</sup>)

Trogen, 16. Oktober 1964.

Obergerichtskanzlei Appenzel A.-Rh.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Namenschuldbrief vom 22. August 1945, von Fr. 25 000, im 1. Rang z. G. der Käsegesellschaft Birnenstorf, haftend auf IR. Birnenstorf No 1697, des Häusermann Ernst, Käser, in Birnenstorf.

Namenschuldbrief vom 10. Dezember 1930, von Fr. 10 000, im 2. Rang z. G. der Erbgemeinschaft Anna Schneider, geb. Frei, Birnenstorf, haftend auf IR. Birnenstorf No 2727, des Rey Waller, Gärtnermeister, in Birnenstorf. (701)

Baden, 15. Oktober 1964.

Bezirksgericht.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Fribourg, Basel-Landschaft, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

8. Oktober 1964.

Parfums- und Kosmetik GmbH, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. und 15. September 1964 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Ihr Zweck ist der Vertrieb von Parfümerie- und Kosmetik-Produkten, insbesondere der Marke «Maggy Rouff», sowohl in der Schweiz als auch in den übrigen westeuropäischen Ländern. Das Stammkapital beträgt Fr. 22 000. Gesellschafter sind Enver Arif Kenber, türkischer Staatsangehöriger, in Neuilly-sur-Seine, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000, und Egon Ganz von Freienstein (Zürich), in Siebnen (Schwyz), mit einer Stammeinlage von Fr. 2000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer ist der Gesellschafter Egon Ganz; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Gartenstrasse 36, in Zürich 2 (e o Dr. Robert Lutz).

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

##### Bureau de Châtel-St-Denis

17 octobre 1964. Articles en matière plastique, etc.

Moplast, S.A., à Progens (FOSC. du 9 décembre 1963, No 288, page 3496). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 18 septembre 1964, la société a porté son capital social de fr. 1 000 000 à fr. 1 500 000 par l'émission de 500 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 1 500 000, divisé en 1500 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est entièrement libre.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

14. Oktober 1964. Bäckerei, Konditorei.

Alfred Gut, in Arlesheim, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 269 vom 17. November 1958, Seite 3068). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

14. Oktober 1964. Amerikanische Produkte usw.

Inter-Food Yvonne Anderson, in Arlesheim. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Yvonne Anderson-Geyer, von Basel, in Arlesheim. Kommissionsagentur für ausländische, insbesondere für amerikanische Firmen. Schwimmbadweg 1.

14. Oktober 1964. Restaurant.

Frau Lorette Reimann-Lambrigger, in Binningen, Betrieb des Restaurants Augarten (SHAB. Nr. 39 vom 19. Februar 1964, Seite 525). Diese Einzelfirma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

14. Oktober 1964. Restaurant.

Peter Valente, in Birsfelden, Betrieb des Restaurants zur Schmiede (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1958, Seite 687). Diese Einzelfirma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

14. Oktober 1964.

Drogerie M. Hornstein, in Reinach (SHAB. Nr. 226 vom 29. September 1959, Seite 2678). Neues Domizil: Hauptstrasse 38.

14. Oktober 1964. Waren aller Art.

R. Luginbühl, in Pratteln. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Luginbühl-Rickenbach, von Bowil (Bern), in Pratteln. Vertretung von Waren aller Art. Bahnhofstrasse 1.

14. Oktober 1964. Bäckerei, Konditorei.

Fritz Ballmer, in Oberdorf, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 51 vom 3. März 1937, Seite 503). Diese Einzelfirma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «A. Ballmer-Mosset», in Oberdorf, übernommen.

14. Oktober 1964. Bäckerei, Lebensmittel.

A. Ballmer-Mosset, in Oberdorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Andreas Ballmer-Mosset, von Lausen, in Oberdorf. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelösten Einzelfirma «Fritz Ballmer», in Oberdorf. Bäckerei und Konditorei, Handel mit Lebensmitteln. Hauptstrasse 25.

14. Oktober 1964. Autoreparaturen usw.

Schneider & Niederhauser, in Hölstein, Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Automobilen (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1957, Seite 35). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Rücktritts des Gesellschafters Werner Niederhauser aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Kurt Schneider-Möschinger, von Langen-

bruck, in Hölstein, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: Kurt Schneider. Geschäftslokal: Hauptstrasse 40. 14. Oktober 1964. Transporte usw.

Ernst Pfirter A.G., in Pratteln, Transporte aller Art. Beteiligung an Unternehmen gleicher oder verwandter Art (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1960, Seite 2051). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. Oktober 1964 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun Transporte aller Art und Führung einer Autoreparaturwerkstatt.

14. Oktober 1964. Liegenschaften.

Rudolf Schaffner A.G., in Reinach, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1961, Seite 3625). Nachdem die Zustimmungen der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltung nun vorliegen, wird die Firma gelöst.

14. Oktober 1964. Hoch- und Tiefbau usw.

Gehr. Heid A.G., in Lausen, Uebnahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1960, Seite 3057). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. Oktober 1964 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu je Fr. 1000.

14. Oktober 1964.

Milchgenossenschaft Lausen, in Lausen (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1953, Seite 1851). In der Generalversammlung vom 14. April 1962 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Nebst der persönlichen und unbeschränkten Haftung der Mitglieder sind diese im Verhältnis der eingelieferten Milch noch zu Nachschüssen verpflichtet. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

14. Oktober 1964.

Elektra Baselland, in Liestal, Genossenschaft (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1962, Seite 2605). Aus dem Verwaltungsrat ist ausgeschieden Dr. Hans Meyer-Scholer, Präsident, dessen Unterschrift damit erloschen ist. Der bisherige Vizepräsident Hans Gisi-Gysin wurde zum Präsidenten gewählt. Er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist nun das bisherige Verwaltungsratsmitglied Alex Brodtbeck-Kohler, von Liestal, in Arlesheim.

14. Oktober 1964.

Milchgenossenschaft Thürnen, in Thürnen (SHAB. Nr. 180 vom 6. August 1959, Seite 2207). In der Generalversammlung vom 19. Mai 1962 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Nebst der persönlichen und unbeschränkten Haftung der Mitglieder sind diese im Verhältnis der eingelieferten Milch noch zu Nachschüssen verpflichtet. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Locarno

8 ottobre 1964. Impresa costruzioni.

Gambetta Candido, in Magadino. Il titolare è Candido Gambetta fu Stefano, da Corippo, in Magadino. Impresa costruzioni e posa betoncini di sotto fondi. Quartino.

13 ottobre 1961. Albergo, ecc.

Huppert Edwin, in Minusio. Albergo Ristorante Navegna (FUSC. del 29 gennaio 1962, N° 23, pagina 294). Il titolare è ora attinente di Minusio ed ivi domiciliato.

15 ottobre 1961.

Immobiliare Tazzino S.A., con sede in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 13 ottobre 1961. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione, nonché la gestione di beni mobili ed immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie di ogni genere, ed ogni altra transazione finanziaria e commerciale connessa a questo scopo. E ciò tanto in Svizzera quanto all'estero. Essa si propone in particolare l'acquisto delle particelle site in territorio di Locarno RFD. N° 1763, terreno di mq. 7522 e N° 1158, terreno di mq. 110 per il prezzo di fr. 700 000 a corpo, con assunzione degli obblighi ipotecari di complessivi fr. 200 000 gravanti i beni immobili. Capitale sociale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: sul Foglio ufficiale svizzero di commercio; comunicazioni agli azionisti: a mezzo lettera raccomandata se noti i nomi e gli indirizzi. Amministrazione: uno o più membri. Attualmente un amministratore unico nella persona di Giovanni Boverat, da Fiaugères (Fribourg), in Lugano, con diritto di firma individuale. Recapito: c/o Elio Bersacola, Palazzo ACS, via Trevani.

15 ottobre 1964.

Banca dello Stato del Cantone Ticino, succursale di Locarno, in Locarno (FUSC. del 17 febbraio 1961, N° 37, pagina 495), con sede principale a Bellinzona. Adelfio Bomio fu Agostino, da ed in Bellinzona, e Alessandro Bonzanigo fu Alessandro, da Bellinzona, in Gimbasco, sono designati procuratori, con firma collettiva a due con altro avente diritto, anche per la succursale di Locarno.

15 ottobre 1964.

«La Tecnica Ufficio progettazioni» Janosfia, in Locarno (FUSC. del 11 settembre 1963, N° 212, pagina 2600). Per trasferimento della sede a Gossaù (St. Gallo) (FUSC. del 21 settembre 1964, N° 222, pagina 2877), la ditta è cancellata d'ufficio dal registro di commercio dell'ufficio di Locarno.

##### Distretto di Mendrisio

17 ottobre 1961. Immobili.

Alpehella S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo l'acquisto, la vendita, la locazione, la costruzione, il finanziamento, lo sviluppo e la gerenza di immobili e di terreni con o senza accessori, la partecipazione a imprese similari e a tutti gli affari economici e finanziari aventi un rapporto con il suo oggetto. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 14 ottobre 1961. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a tre membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di D' Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale e notarile avv. Ercole Doninelli, Piazza Indipendenza 1.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aubonne

16 octobre 1964. Bois, combustibles, transports.

Paul et Marcel Grosjean, à Saint-Oyens, société en nom collectif, commerce de bois de feu, combustibles et transports (FOSC. du 8 mai 1951, N° 113, page 1200). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> octobre 1961. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Paul Grosjean, à Saint-Oyens, ci-après inscrit.

16 octobre 1961. Bois.

Paul Grosjean, à Saint-Oyens. Le chef de la maison est Paul Grosjean, de et à Saint-Oyens. Le chef de la maison est Paul Grosjean, de et à Saint-Oyens. Commerce de bois.

##### Bureau de Lausanne

Rectifications et compléments

Valita B S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC. du 9 octobre 1964, page 3023);

Valita C S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC. du 9 octobre 1964, page 3023).

L'actif et le passif sont repris à titre universel par la caisse de pensions du personnel communal de Lausanne, personne morale de droit public ayant son siège à Lausanne, selon bilan au 31 décembre 1962 annexé à l'acte authentique. Ces raisons sociales sont radiées, l'administration fiscale cantonale ayant donné son accord.

11 octobre 1961.

Société d'études et de participations, à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 13 octobre 1961. But: l'étude de toutes affaires mobilières, immobilières, commerciales et industrielles tant en Suisse qu'à l'étranger, de même que la participation à de telles affaires. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 ou plusieurs membres. Seule administratrice avec signature individuelle: Lise Lafitte, du Chenit, à Pully. Bureaux: Galerie Benjamin Constant 1 (en l'étude Yves Sandoz, notaire).

11 octobre 1964. Produits industriels, brevets, participations, etc.

Internasa, à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 13 octobre 1964. But: l'achat, la vente, la représentation de produits industriels en vue de leur distribution; l'étude, l'acquisition, la cession et la gestion de brevets, marques et licences; la prise de participations dans d'autres entreprises; l'accord de prêt à ses actionnaires. L'activité de la société s'exercera principalement à l'étranger. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Olivier Etienne, de Tramelan et Neuchâtel, à Epalinges. Bureaux: Place Chauderon 3 (chez l'administrateur).

15 octobre 1961. Commerce de détail.

Fernand Moreillon, à Lausanne, commerce de détail (FOSC. du 12 juin 1963, page 1722). Par suite du transfert de la maison à Thierrens, la raison est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne.

15 octobre 1964. Immeubles.

La Fauvette A S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 18 septembre 1961, page 2822). La raison sociale est radiée, l'administration fiscale fédérale ayant donné son accord.

15 octobre 1961. Immeubles.

La Fauvette B S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC. du 18 septembre 1961, page 2822). La raison sociale est radiée, l'administration fiscale fédérale ayant donné son accord.

15 octobre 1961. Immeubles.

Les Retraits-Chaudieu A S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 18 septembre 1961, page 2822). La raison sociale est radiée, l'administration fiscale fédérale ayant donné son accord.

15 octobre 1961.

Saval Société pour la vente et l'achat d'automobiles S. à r. l., à Lausanne (FOSC. du 15 juin 1961, page 1853). Cette raison sociale est radiée, les administrations fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord.

15 octobre 1961.

Investareo, Compagnie de gestion et d'investissement S.A., à Lausanne (FOSC. du 9 octobre 1961, page 3023). L'administrateur Georges Barry est démissionnaire. Il est radié.

15 octobre 1961. Machines.

SAMIA, à Crissier, étude, fabrication et vente de machines (FOSC. du 19 mai 1947, page 1349). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 octobre 1964, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à la publication. Les administrateurs Frédéric Thorens et Albert Thorens sont démissionnaires; leur signature est radiée. Conseil: Jean Huber, de Steinmaur (Zurich) et Lausanne, à Yverdon, président; André Gonin, d'Essertines s. Yverdon, à Yverdon, secrétaire, et Remy Thorens, de Concise et Ste-Croix, à Sainte-Croix. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

15 octobre 1964.

Société d'Applications Mécanographiques S. à r. l. en liquidation, à Lausanne (FOSC. du 18 septembre 1964, page 2822). Cette raison est radiée, l'administration fiscale fédérale ayant donné son accord.

15 octobre 1961.

Société Financière S.A., à Lausanne (FOSC. du 6 mai 1961, page 1428). Conseil: Léonard Jan (inscrit), nommé président; Mary-Lise Monod, d'Ormont-Dessous, à Lausanne, et Marcel Pache, d'Epalinges, à Crissier. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des autres administrateurs.

15 octobre 1964.

Banque Wittmer S.A., à Lausanne (FOSC. du 9 janvier 1964, page 44). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 octobre 1964, la société a porté son capital social de fr. 500 000 à fr. 750 000, par l'émission de 250 actions de fr. 1000 au porteur entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital: fr. 750 000, divisé en 750 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. L'administrateur Jacques Wittmer est démissionnaire; sa signature est radiée. Marie-Jeanne Kessler, de Maur (Zurich), à Lausanne, est nommée administratrice avec signature collective à deux.

16 octobre 1964. Salon de coiffure.  
**F. Gianora**, à Lausanne. Chef de la maison: Flavio Gianora, allié Jeanmonod, de Leontica (Tessin), à Renens. Exploitation d'un salon de coiffure dames et messieurs. Rue de la Caroline 11.

16 octobre 1964. Protège-semelles.  
**W. Unverriert**, à Lausanne, fabrication et commerce de protège semelles «Una» (FOSC. du 11 juillet 1951, page 1722). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

19 octobre 1964. Editions.  
**Mme M.-L. Rochat**, à Lausanne, dépositaire générale des Editions Stock, de Paris (FOSC. du 11 mars 1949, page 680). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

19 octobre 1964. Salon de coiffure.  
**J.-D. Dénéreaz**, à Lausanne. Chef de la maison: Jean-Daniel Dénéreaz, de Chardonne et Puidoux, à La Tour-de-Peilz. Salon de coiffure pour dames, à l'enseigne «Jean-Daniel Coiffure». Rue Marterey 36.

19 octobre 1964. Marchandises diverses.  
**Michel Angel**, à Lausanne, commerce, représentation, importation et exportation de marchandises et articles de diverse nature (FOSC. du 18 novembre 1963, page 3270). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Sosc S.A.», à Lausanne.

19 octobre 1964. Scories.  
**Sosc S.A.**, à Lausanne, commerce de scories Thomas (FOSC. du 18 novembre 1964, page 3270). La société reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Michel Angel», à Lausanne, ci-dessus radiée.

19 octobre 1964. Articles de souvenirs.  
**Mme J. Kyrurz**, à Lausanne, importation, vente en gros et représentation d'articles de souvenir (FOSC. du 11 septembre 1964, page 2753). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

19 octobre 1964. Immeubles.  
**Villafleurs S.A.**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 17 décembre 1963, page 3578). La raison est radiée, l'administration fiscale fédérale ayant donné son accord.

19 octobre 1964.  
**Office de comptabilité des arts et métiers S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 2 mai 1963, page 1263). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 juillet 1963, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à la publication. L'administrateur Alfred Piguet et Jules Dormond sont démissionnaires; la signature de Alfred Piguet est radiée. Les pouvoirs du sous-directeur Claude Dépraz sont éteints. Conseil: Ernest Genton (vice-président), nommé président; Georges Corbaz (inscrit), nommé vice-président; Charles-Samuel Gilliéron (inscrit); Albert Buffat (inscrit); Jean-Claude Piguet, de Lausanne et La Chaux-de-Fonds, à Lausanne; Marcel Növerraz, de Cully et Lutry, à Pully; Emile Mouehet, d'Auvernier et Neuchâtel, à Pully. Le comité de direction est composé de: Ernest Genton, président; Georges Corbaz, vice-président, et Charles Gilliéron, administrateur. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs faisant partie du comité de direction, du directeur Jean Riesenmey (inscrit) et du fondé de procuration Pierre Schiek (inscrit).

19 octobre 1964. Nettoyage de rideaux.  
**René Vallotton**, à Pully, entreprise spécialisée de nettoyage de rideaux (FOSC. du 14 octobre 1964, page 3078). La titulaire a modifié sa raison en: René Vallotton «Le Rideau net».

19 octobre 1964.  
**Taxis de la Clergère S. à r. l.**, à Pully. Date des statuts: 16 octobre 1964. But: l'exploitation d'une entreprise de taxis, c'est-à-dire la mise à la disposition du public, de voiture automobile légère de huit places au maximum avec chauffeur, pour le transport de personnes, sans itinéraire ou horaire fixes, et moyennant rémunération. Elle peut s'intéresser aussi à l'achat d'immeubles en Suisse, à la construction et à l'aménagement de ceux-ci, à leur exploitation, leur location et leur vente. Capital social: Fr. 20 000. Les associés sont: Claude Born, de Niederbipp (Berne), à Lausanne, pour une part de fr. 15 000 et Flora Born, de Niederbipp, à Lausanne, pour une part de fr. 5000. Les associés ont fait apport à la société de biens, selon inventaires arrêtés au 1<sup>er</sup> octobre 1964 annexés aux statuts, pour des montants, respectivement fr. 15 000 et 5000. Ces apports ont été acceptés pour ces chiffres et payés aux apporteurs par la remise de parts sociales de fr. 15 000 entièrement libérées pour Claude Born, de fr. 5000 pour Flora Born, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. L'associé Claude Born est désigné comme associé-gérant avec signature individuelle. Bureaux: avenue de Lavaux 78 D.

#### Bureau de Payerne

16 octobre 1964. Cycles, etc.  
**E. Joye**, à Payerne, vente et réparation de cycles et vélos-moteurs (FOSC. du 12 février 1958, page 425). Par décision du 6 octobre 1964, le président du Tribunal du district de Payerne a déclaré le titulaire en état de faillite.

#### Bureau de Vevey

17 octobre 1964. Lithographie, typographie, etc.  
**Säuberlin & Pfeiffer S.A.**, à Vevey (FOSC. du 9 mars 1964, page 763); lithographie et typographie. La société a modifié ses statuts par décision de son assemblée générale du 7 octobre 1964. Les actions sont maintenant nominatives. L'assemblée générale est convoquée par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce et par avis personnel à chaque actionnaire inscrit au registre. D'autres dispositions statutaires non soumises à publication ont été modifiées.

17 octobre 1964. Home pour personnes âgées.  
**Montréal S.A.**, à Montreux. Selon acte authentique et statuts du 14 octobre 1964, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant but l'exploitation d'un home pour personnes âgées à revenus modestes. Pour réaliser ce but, la société pourra acquérir, vendre, construire, louer, exploiter et administrer tous immeubles. La société acquerra pour le prix accepté de fr. 315 000 les immeubles feuillelet N° 2212 du cadastre de Montreux, d'une surface de 6519 m<sup>2</sup>, sis «En Avaux» et «En Beguex». Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Robert Rochat, de L'Abbaye, à Montreux, est président; Anna Rochat, de L'Abbaye, à Montreux, est secrétaire, et Francis Paroz, de Saicourt (Berne), à Montreux, est membre. Ils signent collectivement à deux entre eux. Bureau de la société: Maison de repos Beau-Site, Baugy rière Montreux (office postal de Clarens).

#### Wallis - Valais - Valèse

##### Bureau de Sion

14 octobre 1964. Matériel électronique, etc.  
**Cédame Sierre S.A.**, à Sierre. Suivant statuts du 3 octobre 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: la distribution et la vente de matériel électronique en tout genre, et de courts enregistreurs, ainsi que la participation, à toutes entreprises et à toutes opérations similaires qui sont de nature à développer le but de la société. La société peut accessoirement s'intéresser à des transactions immobilières. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées, si tous les actionnaires sont connus, ou par insertion dans les organes de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Gaston Barras, de Chermignon, à Crans, commune de Chermignon, est administrateur unique avec signature sociale individuelle. Domicile legal: c/o Me Jean-Pierre Piteloud, 17, rue du Bourg, à Sierre. Bureaux: c/o Immeuble Rotonde D, route de Montana, à Sierre.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

16 octobre 1964.  
**Séigraphie J.P. Studer**, à Cormondrèche, commune de Corelles-Cormondrèche (FOSC. du 21 novembre 1959, N° 274, page 3222). Par suite du transfert du siège de la maison à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 10 septembre 1964, N° 210, page 2740), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Boudry.

#### Genf - Genève - Ginevra

15 octobre 1964. Produits alimentaires, etc.  
**Campbell's Soups SA en liquidation**, à Genève, aliments, produits alimentaires, etc. (FOSC. du 8 juin 1961, page 1780). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

15 octobre 1964. Café-restaurant-hôtel.  
**Leo Schmid**, à Genève. Chef de la maison: Leo Schmid, de Hägglingen (Argovie), à Genève, séparé de biens d'Irma née Schorta. Café-restaurant à l'enseigne «Café des Cheminots», 7, rue des Gares. La maison exploite en outre un hôtel à l'enseigne «Hôtel Central», 20, rue du Mont-Blanc.

15 octobre 1964. Menuiserie, etc.  
**Robert Verdel**, à Genève, entreprise de menuiserie, charpente et branches s'y rattachant (FOSC. du 31 octobre 1946, page 3179). Nouveau siège de la maison: Laney, 11, route des Grandes-Communes, Petit-Laney.

15 octobre 1964. Articles textiles, tapis, etc.  
**A. Hamzavi**, à Genève. Chef de la maison: Abdolhamid Hamzavi, d'Iran, à Genève, séparé de biens d'Huguette-Berthe-Elise née Ardin. Importation et exportation d'articles textiles, de tapis et de produits manufacturés. 1-3, rue de Chantepoulet.

15 octobre 1964. Brasserie.  
**Charles-Henri Pasche**, à Genève. Chef de la maison: Charles-Henri Pasche, d'Oron-la-Ville (Vaud), à Laney, séparé de biens d'Hélène-Elisabeth née Hermatschweiler. Brasserie à l'enseigne «Brasserie de l'Étoile», 49, route des Acacias.

15 octobre 1964.  
**Lloyds Bank Europe Limited**, Londres, succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 7 juillet 1961, page 2092), succursale de «Lloyds Bank Europe Limited», à Londres, société anonyme (private company limited by Shares). Edward-John Hill n'est plus administrateur. Alan-Christen North, jusqu'ici directeur adjoint, est directeur suppléant; il continue à signer par procuration collectivement à deux. Procuration collective à deux limitée aux affaires de la succursale a été confiée à: Erwin Kull, de Leuzburg (Argovie), à Genève; Bernard Quiby, de Puplinge, à Genève; Jean-César Ray, de Genève, à Onex; Michael-John Rowland, de Grande-Bretagne, à Genève; James-Cresswell Roberts et René Granger, ces deux derniers inscrits, dont les pouvoirs sont modifiés en conséquence. La procuration de Louis-Charles-Alfred Bähler, soit Baehler, est radiée.

15 octobre 1964. Immeubles.  
**SI Charmelac**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 février 1962, page 611). Nouveau siège: Cologny. Statuts modifiés le 7 octobre 1964. L'administrateur Christian-Hans Stuecki (inscrit) est maintenant domicilié à Cologny. Domicile de la société: 97, route de La Capite, chez Christian-Hans Stuecki.

15 octobre 1964. Immeubles.  
**SI Florlac**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 février 1962, page 611). Nouveau siège: Cologny. Statuts modifiés le 7 octobre 1964. L'administrateur Christian-Hans Stuecki (inscrit) est maintenant domicilié à Cologny. Domicile de la société: 97, route de La Capite, chez Christian-Hans Stuecki.

15 octobre 1964. Immeubles.  
**SI Monlac**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 février 1962, page 611). Nouveau siège: Cologny. Statuts modifiés le 7 octobre 1964. L'administrateur Christian-Hans Stuecki (inscrit) est maintenant domicilié à Cologny. Domicile de la société: 97, route de La Capite, chez Christian-Hans Stuecki.

15 octobre 1964. Produits, articles manufacturés.  
**Codeleo SA**, à Genève, commerce de tous produits et articles manufacturés (FOSC. du 26 août 1964, page 2597). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

15 octobre 1964. Participations.  
**Internu SA**, à Genève, administration et gestion de participations, etc. (FOSC. du 16 novembre 1961, page 3340). Henri Meyer (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. John Badel, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature individuelle.

15 octobre 1964.  
**Les alpins Offenbergy Press Service Company SA**, à Genève (FOSC. du 12 mars 1964, page 814). Louis Zahler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

15 octobre 1964.  
**Les Guides Offenbergy SA**, à Genève, édition de guides-annuaire consacrés aux pays du continent africain (FOSC. du 27 janvier 1964, page 269). Lucien Aeschmann et Louis Zahler ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Lucien Offenbergy, jusqu'ici président, reste unique administrateur avec signature individuelle.

15 octobre 1964.  
**Offenbergy Press and Financial Company SA**, à Genève, publicité sous toutes ses formes (FOSC. du 12 mars 1964, page 814). Louis Zahler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

15 octobre 1964.

**Omnifiduciaire SA (Omnitrehand AG) (Omnifiduciaaria SpA)**, à Genève (FOSC. du 19 août 1963, page 2406). Gérard Chapuis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

15 octobre 1964. Vêtements féminins.

**Arthur Sehibli, Société Anonyme**, à Carouge, commerce et fabrication de vêtements féminins (FOSC. du 9 octobre 1964, page 3026). Franz Matter, fondé de pouvoir (inscrit), est maintenant domicilié à Vernier.

15 octobre 1964.

**Therm Patent**, à Genève, société anonyme, étude, achat, vente et exploitation de brevets dans le domaine des machines thermiques, etc. (FOSC. du 30 avril 1964, page 1363). Nouvelle raison de commerce: Brevets Synterpiez Aéromécaniques. Statuts modifiés le 6 octobre 1964.

16 octobre 1964. Produits chimico-techniques.

**Marie-Jeanne Delavenay**, à Carouge, fabrication et commerce de produits chimico-techniques (FOSC. du 17 janvier 1962, page 166). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

16 octobre 1964. Ferblanterie-plomberie.

**Charles Hoegen et fils**, à Genève, entreprise de ferblanterie-plomberie et appareillage sanitaire, société en nom collectif (FOSC. du 29 mars 1963, page 919). L'associé Charles-Jean Hoegen est décédé. La société est dissoute et radiée. L'associé Roland-Albert Hoegen, de et à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Roland Hoegen**, Nouvelle adresse: 5, rue du Simplon.

16 octobre 1964. Participations.

**Artosinter Machinery Corporation SA**, à Genève, administration de participations financières, etc. (FOSC. du 25 mars 1964, page 963). L'administrateur Noel Maréchal (inscrit) n'est plus secrétaire; il continue à signer individuellement. John Badel, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle. Procuration collective à deux a été conférée à Alexandre Develley, de La Sarraz (Vaud), à Genève.

16 octobre 1964.

**Banque Suisse d'Épargne et de Crédit**, succursale à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 août 1964, page 2539), succursale de «Schweizerische Spar- & Kreditbank», à St-Gall. Signature collective à deux pour la succursale a été conférée à Rodolphe Rugg, de Zurich, à Fribourg, directeur.

16 octobre 1964. Vins et spiritueux.

**C. Berthoud et Cie SA**, à Genève, commerce de vins et spiritueux (FOSC. du 27 décembre 1961, page 3755). Nouveau siège: Lancy. Statuts modifiés le 2 octobre 1964. Locaux: 1, chemin des Vignes, Petit-Lancy.

16 octobre 1964.

**Société Immobilière Grand-Bureau-Epinettes 19**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 avril 1963, page 1037). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Société Immobilière Grand-Bureau-Epinettes 19**, en liquidation. Liquidateur: Georges Noirjean, de Montfaucon (Berne), à Meyrin, avec signature individuelle. Jean Broliet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Domicile de liquidation: 26, rue de la Corratierie, chez la Société fiduciaire Bourquin Frères et Béran, société anonyme.

16 octobre 1964. Alimentation générale, etc.

**D. Föllmi SA**, à Genève, commerce d'alimentation générale, etc. (FOSC. du 3 mai 1962, page 1298). Procuration collective à deux a été conférée à Giovanni Solai, de Mellingen (Argovie), à Lancy.

16 octobre 1964. Participation.

**Inbusind SA**, à Genève, participation à toutes entreprises financières (FOSC. du 17 novembre 1961, page 3360). Michael-Lloyd Mandeville, Robert Turretini et Dominique Poncet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Serge Augsburger, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

16 octobre 1964. Participations.

**Majoral SA**, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC. du 10 novembre 1961, page 3278). Jean-Pierre Chapuis (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claire-Thérèse Chapuis, de et à Vernier, est administratrice unique avec signature individuelle.

16 octobre 1964. Huiles minérales, etc.

**Petrofrance (Suisse) SA**, succursale de Genève, à Genève, huiles minérales, etc. (FOSC. du 16 janvier 1963, page 145), succursale de «Petrofrance (Schweiz) AG», à Zurich. Max Zingg, de Rothenhausen-Bussnang (Thurgovie), à Zurich, et Jean-François Ramus, de Neuchâtel, à Cologny, directeurs, signent collectivement à deux. Procuration collective à deux avec pouvoir d'aliéner ou grever des immeubles a été conférée à Gustave Gasser, de Lauperswil (Berne), à Zurich, et Emil Greb, de Freienstein (Zurich), à Lausanne. Procuration collective à deux a été conférée à Ernst Volkart, de Stadel (Zurich), à Zurich, et Richard Bosch, de et à Zurich. Procuration collective à deux limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Pierre-Adrien-Jacques Grobet, de Vallorbe (Vaud), à Chêne-Bougeries, et Hector Charrière, de Presinge, à Bernex.

16 octobre 1964. Marchandises, etc.

**Safintex SA**, à Genève, importation, exportation, commerce et représentation de marchandises, etc. (FOSC. du 27 août 1962, page 2466). Nouvelle adresse: 114, rue du Rhône.

16 octobre 1964.

**Société Immobilière Sarisse**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 octobre 1961, page 2980). Alexandre Weill n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Joseph Borig, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 1, rue de l'Aubépine, chez Joseph Borig.

16 octobre 1964. Immeubles.

**SI elheim de l'Avanhet 19**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 13 octobre 1964. But: achat, vente, location, construction et exploitation de tous immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée; parcelle 10391 de Meyrin avec bâtiment, pour fr. 114 180. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roger Bedolla, de Russo (Tessin), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 6, boulevard Georges-Favon, chez Beaulieu SA, Agence Immobilière et Commerciale.

16 octobre 1964.

**Holding Cami**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 6 octobre 1964. But: administration de participations à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 200 000, versé à concurrence de fr. 40 000, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.

Administration d'un ou de plusieurs membres: Edouard-Gustave Wohlers, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 12, boulevard du Théâtre, chez Edouard-G. Wohlers, avocat.

16 octobre 1964. Participations.

**Peace River Financial Corporation SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 14 octobre 1964. But: administration de participations et d'investissements dans toutes entreprises financières, immobilières, commerciales et industrielles, hors de Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Mario Olivero, de Locarno (Tessin), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 2, rue de la Bourse, chez «Sertum» Société anonyme commerciale, financière et industrielle.

16 octobre 1964. Participations.

**Prodartistica SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 13 octobre 1964. But: participation à toutes entreprises artistiques, culturelles ou sportives et notamment à toutes activités ayant trait au théâtre, au cinéma, à la télévision et à la radio. La société n'aura aucune activité dans le canton de Genève, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Antoine Floquet, de Genève, à Onex, président; Henri Rossier, de Villars (Vaud), à Genève, secrétaire, et Aimé Michot, de et à Genève, lesquels signent individuellement. Domicile: 15, rue Petitot, chez Ferrier, Lullin et Cie.

16 octobre 1964. Bonneterie, lingerie, etc.

**Catherine de Poorter et Cie**, société à responsabilité limitée, Paris, succursale de Genève, à Genève, succursale de «Catherine de Poorter et Cie», à Paris, société à responsabilité limitée, immatriculée au registre du commerce de la Seine, sous N° 55 B 13462. Date des statuts: 1<sup>er</sup> juillet 1955, modifiés en dernier lieu le 17 avril 1962. But social: commerce de bonneterie, lingerie, tissus, vente au détail d'articles de haute mode, couture et tout ce qui se rapporte à la parure de la femme. Durée de la société: 99 années, soit jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2054. Capital: 110 000 fr. français, divisé en 2200 parts de 50 fr. français. Gérante: Arlette-Marguerite Barraud née Garnier, de France, à Paris. Procuration individuelle limitée aux affaires de la succursale: Jacqueline Comotti, de France, à Versoix. Adresse: 6, rue de la Cité.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

### Melux AG, in Liq., Aarau

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die Aktionäre haben die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss Art. 742 aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche umgehend der Gesellschaft, Feerstrasse 15 (c/o Savoy Treuhand), 5000 Aarau, anzumelden.

Aarau, den 20. Oktober 1964. (AA. 262<sup>2</sup>) Die Liquidatoren.

### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Madame Francine Weil a été autorisée à procéder à la liquidation générale des marchandises de son commerce de confection, rue de la Servette 73, Genève, avec interdiction de rouvrir un commerce similaire en Suisse dans un délai de cinq ans. (AA. 264)

Genève, le 23 octobre 1964.

Département du commerce, de l'industrie et du travail.

### Banque d'Épargne et de Crédit-Lucens, Lucens

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément aux art. 732 à 734 CO.

#### Troisième publication

Dans leur assemblée générale extraordinaire du 20 octobre 1964, les actionnaires de la Banque d'épargne et de crédit-Lucens, à Lucens, ont décidé de réduire le capital de la société de Fr. 600 000 à Fr. 300 000.

Conformément à l'art. 733 CO., Messieurs les créanciers pourront, dans les 2 mois qui suivront la 3<sup>e</sup> publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis.

Domicile de la société: route de Moudon, Lucens. (AA. 257)

Lucens, le 21 octobre 1964.

Le conseil d'administration.

### Sofigo S.A. à Lenzerheide

#### Rectification

Les publications parues dans les numéros 238, 239 et 240, pages 3062, 3079 et 3096 de la Feuille officielle suisse du commerce doivent être rectifiées en ce sens qu'il s'agit de la S.A. Sofigo et non Sofico, comme indiqué ensuite de confusion. (AA. 249)

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## République du Sénégal

## Contrôle des prix des produits importés

Comme cela ressort de la communications parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 100 du 1<sup>er</sup> mai 1961 au sujet du contrôle sénégalais des prix de vente des produits importés, les autorités peuvent modifier, à tout moment, par arrêté ministériel, la liste des produits dont les prix de revient licites et les prix de vente maximums doivent être fixés en fonction d'éléments déterminés (marges bénéficiaires brutes, remises aux détaillants, etc.).

A toutes fins utiles, il est signalé qu'en raison des amendements apportés à cette liste par l'arrêté (N° 6344/MCLA/CE) du 29 avril 1964 toute une série de marchandises visées auparavant par la réglementation précitée échappent désormais à cette dernière. Parmi celles de ces marchandises bénéficiant de l'allègement en cause et qui peuvent présenter de l'intérêt pour les exportateurs suisses, il sied de citer le fromage à pâte dure, les conserves autres que de luxe, la bière d'importation, les produits textiles à l'exception toutefois des percales et «shirtings» écrus et blanchis, bazins, du tulle moustiquaire, des «fancy-wax», fils à tisser et de certains articles en jute ou en toile de jute ou produits similaires, les machines à écrire, à calculer ou comptables, appareils de photographie, réfrigérateurs, climatiseurs, insecticides ménagers, ainsi que les cigarettes et l'horlogerie.

Demeurent en revanche réservées les dispositions particulières prévues au Sénégal à l'endroit des marchandises d'importation dont la vente est libre et en particulier les décisions à prendre en cas de hausse considérée comme injustifiée par le «Comité central des prix».

247. 23. 10. 64.

## Postheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

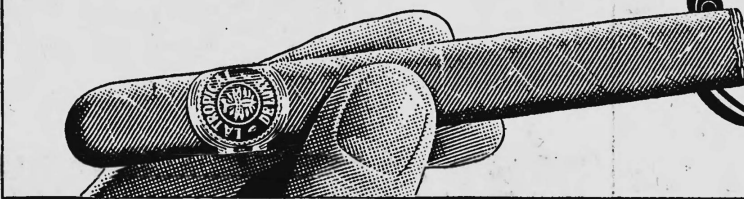
Adliswil: Wunderli-Kägi Eduard 80-63301. Allschwil: Diem-Ruch Peter 40-34227. Altstätten (SG): Stark R. 90-18159. Arosa: Volg-Laden 70-8816. Ayt: Restauration de la chapelle de Luc 19-8366. Ballaigues: Nicole Bernard 10-25424. Basel: Bruckner Dieter Bodenbeläge und Teppiche 40-34222. - Büchler Ernst Liegenschaftskonto 40-34229. - Frei Hans Jürg Dr. Advokat u. Notar 40-1371. - Fuhrer Ernst Gärtner 40-4289. - Galli-Matzinger E. 40-3121. - Holinger Jean Maler 40-9182. - Isotech AG Winterthur 84-1339. - Kirchhofer-Im Hof Walter 40-34168. - Menz Dieter Treuhandbüro 40-34237. - Rem Rolf Tapezierer Decorateur 40-9258. - Rytz Leonie Fr. 40-34219. - Satus Verbandstag 1965 40-34198. - Schmidt Ernst intern. Transporte 40-34228. - Schneider Wilhelm Werkzeugmacher 40-1608. - Schneider Walter Industrielampen 40-34179. - Schweiz. Gesellschaft für verantwortungsbewusste Elternschaft (Familienplanung) und Erziehung 80-26802. - Sport-Club Rheinbrücke Zentralkasse (Familienplanung) und Erziehung 80-26802. - Studer-Braunstein Ely 40-34235. - Ureba C. Urech chem. techn. Produkte 40-6603. - Waliser K. Maler 40-34230. - Weisshaar-Walther Hans Isolierungen 40-9400. - Bern: Brändli Alice boutique 80-7798. - Chorgemeinschaft Otto Kreis Konzert Berlioz 30-32194. - Eggenberger Louis Journalist 30-32201. - Herdi Urs Musiker 30-3377. - Isotech AG Winterthur 84-1339. - Kleintert Viktor Hausverwaltung Burgdorf 30-5661. - Laeri Adolf Dr. iur. 30-3941. - Matter Hansjörg Dr. med. dent. Zahnarzt 30-32193. - Portner Doris & Robert Wälti Werbefoto Bümpliz 30-32220. - Ruefer Ernst Mietzinskonto 3 30-10524. - Rychener Stellenvermittlung Büro Hanni 30-32191. - Schultheiss Max Simca Service und Verkauf 30-32167. - Schweiz. Firmensport-Verband Regionalverband Bern TK Faustball 30-32138. - Schweiz. Firmensport-Verband Regionalverband Bern TK Korbball Damen 30-30187. - Schweiz. Firmensport-Verband Regionalverband Bern TK Korbball Herren 30-30827. - Schweiz. Firmensport-Verband Regionalverband Bern TK Schach 30-31025. - Schweiz. Firmensport-Verband Regionalverband Bern TK Schiessen 30-30861. - Schweiz. Firmensport-Verband Regionalverband Bern TK Skisport 30-29883. - Schweiz. Firmensport-Verband Regionalverband Bern TK Tisch-Tennis 30-31284. - Schweiz. Firmensport-Verband Regionalverband Bern TK OL Waldlauf 30-30544. Biel-Bienne: Epelbaum Vital Fürsprecher Avocat 25-849. - Hauser-Husstein E. 25-11937. - Leutwyler H. 25-5924. Binningen: Baltensweiler H. Dr. Pfr. 40-34236. Bioggio: Conconi Franco rappresentante società gen. affissioni 69-8848. Birsfelden: Hänzli-Meier J. 40-34223. Bischofszell: Huber Hans Magaziner 90-8466. Bissonne:

Masiero Mario 69-8846. Boll: Ehem. F. Btrr. 69 Ehrenfonds 30-32209. Bolligen Station: Saxer Alfred Dr. phil. Gymnasiallehrer 30-32218. Brig: Bärenfaller Dyonis Rest. Walliserkeller 19-8399. Brugg (AG): Klee Ernst 50-14688. Bühler: Riedberger E. Getränkehandel 90-9516. Bülach: Ledergerber Walter Kaufmann 80-42856. Bülte: Ecole professionnelle de commerce et de l'artisanat 17-6679. Bure: Guélat-Miserez Jacques 25-11938. Bussigny-près-Lausanne: Communauté catholique 10-25419. Cademario: Bernasconi don Ilario parroco 69-4646. Carabietta: Lisinski Eduard casa Miralago 69-8849. Castagnola: Unruh Walter prof. dipl. Ing. 69-8842. Châbles (FR): Atelier électromécanique Monney 17-7096. Champvent: Triège de Champvent-Vuichoux 10-25415. La Chaux-de-Fonds: Amicale des anciens élèves du BTE section Suisse romande 23-2924. - Amky Caspar J. Keller atelier de petite mécanique 23-4404. - Baillod James horloger 23-4145. Chermignon: Restauration de la chapelle Olion 19-8378. Cheseaux-sur-Lausanne: Robert Eric 10-25407. Chexbres: Botach Freddy entreprise de maçonnerie 18-5181. - Vuagniaux Roland taxi 18-5182. Chiasso: Società svizzera di mutuo soccorso Elvezia sezione Chiasso 3 Est 69-8844. Chur: Foto O. Bollhalder jun. 70-8822. - Schweiz. Feldpostverein Hauptversammlung 1965 70-60. - Theus-Menzli B. 70-8824. Churwalden: Kleger Georg dipl. Elektroinstallateur 70-8817. Corteglia: Bernasconi Bruno costruzioni in ferro 69-8845. Cossonay-Ville: Blanc Roger garage 10-25429. Courrendlin: Kohler Richard Werkstatt für Dieseltraktoren und Bührer-Service 25-11935. Courtepin: Association foyer St-Joseph fonds de prévoyance du personnel 17-7093. Dättlikon: Huber Max Rest. zur Traube 84-7659. Derendingen: Dysli Rolf Rhabiller 45-5434. Develier: Dürig René industriel 25-8993. Dietikon: Body Building Studio Werner Kieser 80-25287. - Kulturfilm-Gemeinde Dietikon und Umgebung 80-45960. Effretin: Wasserversorgung Bisikon-Kindhausen 84-433. Eglisau: Wirth Emilie Büroangestellte 80-35178. Einsiedeln: Schibli Kurt Shell-Station 60-21567. Emmenbrücke: Quadrelli Hansjörg dipl. Bautechniker 60-21590. - Rölli Franz Antennenbau 60-21619. Emmetten: Sektionschef 60-20033. Eningen: Keller César Auto-Reparaturwerkstätte 60-14691. Erlenbach (ZH): Modellgruppe 60-63340. Etoy: Société fédérale de gymnastique 10-13089. Euthal: Kath. Kirchengenossenschaft 80-27653. Fribourg: Amis du Tchad (Les) 17-7094. - Association suisse en faveur des enfants infirmes moteurs cérébraux groupement régional 17-8828. - Bulliard L. SA manufacture de vêtements département - vente au détail 17-7031. - Kaspar Ernest Automaten Service 17-7097. Genève: Association culturelle d'études filmiques Le Griffon 12-17256. - Association des étudiants en sciences de l'Université de Genève 12-15791. - Au Tigre Royal SA 12-3452. - Basket-Club Carouge 12-4424. - Boross Karoly 12-3677. - Bourr Pierre 12-3253. - Editions Ramon F. Keller 12-803. - de Gonzenbach Guy technicien 80-63318. - Herzschuch Louis 12-16935. - Hiroz Louis 12-15615. - Michéa Marcelle Mme 12-4482. - Piacenza France-Yvonne Mme secrétaire 12-16337. - Pro Juventute vente de timbres 12-1265. - Ruchat René bureau fiduciaire 12-16582. - Savray M. télévision radio 12-5749. - Schenker Norman P. Dr méd. production de films scientifiques 12-1468. - Télévision pour Tous Thurler & Cie service abonnement 12-12465. - Tutor SA 12-860. Gerzensee: Turnverein 30-32185. Givrins: Ristori Alfred 12-2998. Glattpurg: Strohewitz-Szilagy Marianne kaufm. Angestellte 80-59169. Gontenschwil: Gamma Radiatoren AG 50-14692. Gossau (SG): Kolp Hans Vertreter 90-8924. Grandcour: Guggisberg Jean maréchalerie machines agricoles 10-22344. Grône: Bonvin Charles chauffeur 10-8395. - Vuissoz André chauffeur 19-8396. Heerbrugg: Strebel-Gomez Heinz Elektrotechniker 90-2229. - Wirz Paul dipl. Ingenieur 90-18168. Herrliberg: Weingart Reinhold Modellbau 80-63313. Herzogenbuchsee: Hasler Hansruedi 49-2980. Hölstein: Senn Willy Buchdruckerei 40-34205. Interlaken: Müller Paul Dr. med. dent. Zahnarzt 30-32189. Jenaz: Kaufmann Textilwaren und Papeterie 70-8810. Kandersteg: Schweiz. Nord. Skirennen 1965 30-32202. Kloten: Trachsel Charles Kontrollleur 80-63307. Koblenz: Giroflex-Entwicklungs AG 50-14687. Kölliken: Blaser Ernst Musikverlag 50-14646. Köniz: Wüthrich Christian Kfm. 30-32212. Küsnacht (ZH): Matroll GmbH 80-10307. - Pfister Walter Metzgerei 80-63330. Lamone-Cademario: Forni Giuseppe dr. med. Cademario 69-8843. Lausanne: Bal de l'Entraide 10-25413. - Chautens Camille 10-25420. - Fiaux André 10-25417. - Fonds de solidarité de la CCSL 10-2903. - Frossard Pierre 10-25427. - Garage de Montchoisi SA location de Bussigny 10-25408. - Gérances P. Staudmann & Cie Immeuble Sous-Poterne Orbe 10-25422. - Golay-Reymond Arnold 10-25430. - Guilloid Jean 10-25433. - Gumaz Paul jardinier 10-25437. - Hubacher Hans 10-18542. - Jungo Jean 10-25414. - Mange Daniel 10-25411. - Marozeau Jacques Mme 10-25426. - Mermoud-Villa Isolde 10-25410. - Papeterie librairie Haldimand G. Hintermeister 10-25435. - Previsa Diffusion J. Mirza 10-25431. - Société suisse des cuisiniers comité central 10-25445. - Stauffer Alfred mécanicien électricien 10-10209. Liestal: Berufswahlklasse 4b 40-34188. - Bruderer-Bruderlin P. Schlosserei 40-34208. - Tüller Paul Wirtschaft u. Metzgerei zur Schützenstube 40-34191. Lonay: Mojonnier André jardinier 10-25405.

(Fortsetzung siehe Nr. 248 - Suite voir N° 248)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

## THE WORLD'S FINEST CIGAR

LA TROPICAL  
DE LUXE

## FINANCEMENT S.A., Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

le 4 novembre 1964, à 14.00 heures, au siège de la société, 91, rue de Lausanne, Fribourg.

## Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes.
- 2° Rapport des vérificateurs des comptes.
- 3° Approbation de ces rapports, du bilan et du compte de profits et pertes.
- 4° Décision sur l'emploi du bénéfice.
- 5° Décharge à l'administrateur.
- 6° Nominations statutaires.
- 7° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport des vérificateurs des comptes, les propositions concernant l'emploi du bénéfice, seront à la disposition des actionnaires au siège social de Financement S.A., 91, rue de Lausanne, Fribourg, dès ce jour.

Pour prendre part à l'assemblée, les actionnaires devront déposer leurs actions ou un récépissé qui en tient lieu émanant d'une banque, au siège social avant le 2 novembre 1964.

L'administrateur

## Constructions Mécaniques du Léman

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

le mercredi 11 novembre 1964, à 11 heures, au siège administratif, rue de la Croix-d'Or 12, à Genève.

## Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes.
- 3° Délibération et votations.
- 4° Nomination du contrôleur des comptes.
- 5° Propositions individuelles.

Pour prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou remettre une attestation de dépôt bancaire au siège administratif de la société avant le 7 novembre 1964.

# Caisse hypothécaire du canton de Genève

## Ausgabe einer 4¾%-Anleihe 1964 von Fr. 15 000 000 nominal, Serie 13

mit dem Recht der Erhöhung auf maximum Fr. 20 000 000

### BEDINGUNGEN

|                 |                                   |
|-----------------|-----------------------------------|
| Ausgabekurs     | 100% + 0.60% eidg. Stempel        |
| Laufzeit        | längstens 12 Jahre                |
| Zweck           | Finanzierung des Aktivgeschäftes  |
| Liberierung     | 15. bis 30. November 1964         |
| Zeichnungsfrist | 23. bis 29. Oktober 1964, mittags |

Zeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen, wo auch Prospekte und Zeichnungsscheine erhältlich sind.

Caisse hypothécaire du canton de Genève  
Verband Schweizerischer Kantonalbanken

## Occasions- Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

|                     |          |
|---------------------|----------|
| Print-Fix, Multitor | Fr. 96.- |
| Edison, portable    | Fr. 60.- |
| Gestetner, Modell 3 | Fr. 50.- |

Mit automatischer Papierzuführung:

|   |           |
|---|-----------|
| Print-Fix                                       | Fr. 125.- |
| Geha, Modell 73                                 | Fr. 100.- |
| Geha, Modell 74                                 | Fr. 50.-  |
| Geha-Automat mit Schrank, elektrisch            | Fr. 450.- |
| Geha, Regent, Automat, elektrisch               | Fr. 500.- |
| Feilkan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60     | Fr. 600.- |
| Ellama, elektrisch                              | Fr. 350.- |
| Roto 10, Handbetrieb                            | Fr. 100.- |
| Roto 10, elektrisch                             | Fr. 200.- |
| Roto 40, elektrisch                             | Fr. 300.- |
| Roto 15, elektrisch                             | Fr. 300.- |
| Roto 51 (1 Jahr gebraucht)                      | Fr. 500.- |
| Edison, Dick 100                                | Fr. 180.- |
| Edison, Dick 51                                 | Fr. 300.- |
| Ronco 210, neuerartig                           | Fr. 150.- |
| Ronco 500, elektrisch                           | Fr. 300.- |
| Gestetner, Modell 8                             | Fr. 75.-  |
| Gestetner, 500-Ruff-Anlage, 5 R                 | Fr. 200.- |
| Gestetner, Modell 66                            | Fr. 300.- |
| Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank | Fr. 400.- |
| Rex D 25, elektrisch                            | Fr. 500.- |
| Rex D a   | Fr. 100.- |
| Rex 260   | Fr. 850.- |
| Kega, Eintrommelhandmaschine                    | Fr. 50.-  |
| Kega, Zweitrommelhandmaschine                   | Fr. 100.- |

Umdrucker:

|           |           |
|-----------|-----------|
| Oermig    | Fr. 200.- |
| Fordigrat | Fr. 500.- |
| Duplico   | Fr. 250.- |



### Print-Fix

der leistungsfähige  
ab Fr. 2540.- Vervielfältiger mit

- Druckluftentfärbung
- Präzisions-Papierzuführung
- 150 Abzüge pro Minute
- Mehrjarbendruck
- leise laufend
- Druckluft für Papierreinigung
- Puderbesäubung
- Matrizenreinigung
- Lochkartendruck

**Print-Fix Edgar Rutishausen AG**  
Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen  
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft -  
Inserieren Sie!

## Ertüchtigung zu Führungsaufgaben!

Für reife Menschen, die vom Beruf und für ihr Leben mehr erwarten als nur einen einträglichen Job, kommt jetzt ihre Stunde. Überall wird die Sorge um führungs- und tatfähige Persönlichkeiten täglich dringender, nicht zuletzt auch im Hinblick auf die ausländischen Arbeitskräfte.

Das weit über die Schweiz hinaus bekannte Poehlmann-Institut lebt ausschließlich der Aufgabe, jüngere Führungskräfte zu ertüchtigen und Menschen der Lebensmitte in verantwortlicher Stellung neue Impulse, Vertiefung und gesunden Ausgleich des Lebens- und Arbeitsrhythmus zu vermitteln. Dabei steht im Vordergrund als Ziel nicht eine optimale Leistungssteigerung, sondern die organische, lebenspraktische Eutfüllung aus der geistigen Mitte des Persönlichkeitsbildes.

Es ist zwar beschämend, was uns heute da und dort unter der Bezeichnung «Weiterbildung» und «Fernunterricht» zugemutet wird. Zum Poehlmann-Kurs für Persönlichkeitsbildung und Geistes-schulung dürften Sie jedoch Vertrauen haben. Wer ihn kennt, schätzt ohne Vorbehalt seine wissenschaftlich gründliche, lebenspraktische, klar gerichtete, erfahrene und gewissenhafte Leitung.

**Poehlmann-Institut 8036 Zürich**  
Wahrstrasse 5 Postfach Tel. (051) 35 14 33

Senden Sie mir völlig unverbindlich, kostenlos und in verschlossenem, neutralem Kuvert Ihre ausführliche Orientierung.

Name/Vorname .....

Adresse .....

Kein Vertreterbesuch! SH II/64

## Continental Gesellschaft für Bank- und Industriewerte, Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Freitag, 6. November 1964, vormittags 11 Uhr, im Gebäude des Schweizerischen Bankvereins, Aeschenvorstadt 1, in Basel, stattfindenden

### 34. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Tagesordnung:

1. Bericht und Rechnungsablage des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr vom 1. Juli 1963 bis 30. Juni 1964.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
  - a) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz;
  - b) Entlastung der Verwaltung;
  - c) Vortrag des Passivsaldo der Gewinn- und Verlustrechnung auf neue Rechnung.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Karten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 2. November 1964 an der Wertschriftenkasse des Schweizerischen Bankvereins in Basel bezogen werden.

Der Bericht der Kontrollstelle, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 26. Oktober 1964 an in unserem Geschäftslokal, Aeschenvorstadt 1, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Basel, den 20. Oktober 1964

Namens des Verwaltungsrates  
Karl Türler

## NCR = National

### Occasions Buchungsmaschinen mit Schreibmaschine

4-6 Zählwerke, ab Fr. 5 000.-

mit **NCR** Organisation  
mit **NCR** Fabrikgarantie  
mit **NCR** Service

|                   |                              |                |
|-------------------|------------------------------|----------------|
| <b>NCR</b> Zürich | Stampfenbachplatz            | ☎ 051/47 40 00 |
| Bern              | Effingerstrasse 15           | ☎ 031/25 40 35 |
| Genève            | route des Acacias            | ☎ 022/42 54 00 |
| Basel             | Innere Margarethenstrasse 25 | ☎ 061/24 44 22 |
| Lausanne          | avenue de la gare            | ☎ 021/22 34 48 |



# Nordostschweizerische Kraftwerke AG Baden

Gemeinschaftsunternehmung der Kantone Zürich, Aargau, Thurgau, Schaffhausen, Glarus, Zug, St. Gallen, Appenzell A.-Rh., Appenzell I.-Rh.

Emission

## 4 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> % Anleihe, 1964 von Fr. 35 000 000.-

bestimmt zur Finanzierung des weiteren Ausbaus der Anlagen der Gesellschaft.

**Anleihebedingungen:**

Laufzeit längstens 14 Jahre.  
Inhabertitel zu Fr. 1000.- und Fr. 5000.-.  
Jahrescoupons per 15. November  
Kotierung an den Börsen von Basel und Zürich.

**Zeichnungsfrist:**

23. bis 29. Oktober 1964, mittags.

**Emissionspreis:**

99,40% + 0,60% Hälfte des eidg. Titelstempels.

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Zürcher Kantonalbank  
Thurgauische Kantonalbank  
Glarner Kantonalbank  
St. Gallische Kantonalbank

Appenzell I.-Rh. Kantonalbank

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerische Volksbank

Aärgauische Kantonalbank  
Schaffhauser Kantonalbank  
Zuger Kantonalbank  
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank

Schweizerischer Bankverein  
Bank Leu & Co. AG

Nächsten Samstag oder Montag zu  
**Möbel-Pfister**  
Grösste Auswahl - kleinste Preise!

Fabrikausstellung und Teppichcenter Suhr bei Aarau

## MONROE

Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit Kontrolltastbrett.  
Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und Zuverlässigkeit.  
Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.  
Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden Verwendungszweck.



Generalvertretung:

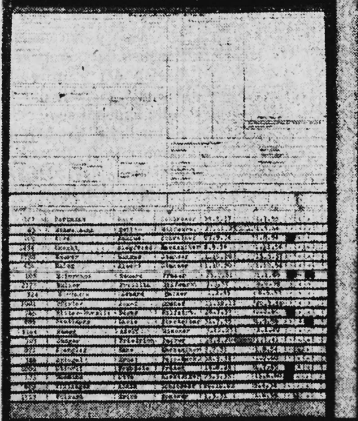
**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.**

Zürich 23 Bahnhofplatz 9 / Tel. (051) 27 01 33

saubere Abzüge mit A1 Dauer-Matrizen

Talens & Sohn AG Olten

# Karteien



Unser Programm reicht von der einfachen Karteie bis zur raffinierten Sichtkarteie. Wir modernisieren auch bestehende Anlagen oder lösen Spezialprobleme. Verlangen Sie Nr. 30 und 33/38 unserer «Blätter für Organisation». Büro-Fürer, Zürich, Möbel, Registraturen, Karteien, Tödistrasse 48 Tel. 051/27 16 90  
Büromaschinen: Fraumünsterstr. 13  
Büroartikel: Münsterhof 13

# büro-fürer

### Auto-Doppik Büro-Organisation

Auto-Doppik Rekord, die automatische Buchhaltung ohne Carbon, dreidimensional, bringt zusammen mit der



vollelektrischen **Buchungsmaschine** mit Einzugsautomat eine gewaltige Verkürzung der Buchungszeit.



Unsere **Auto-Doppik Rechenmaschinen** vollelektrisch



sowie die **Auto-Doppik Karteigeräte** (für jedes Format) sollten Sie sich unbedingt vorführen lassen.

**Auto-Doppik**  
2501 Biel  
Telefon 032/2 40 29

**Buchhaltung AG**  
8030 Zürich  
Telefon 051/24 67 89



Schwimmt  
Ihre Sekretärin?



Vielleicht fehlt in Ihrem Büro einfach ein Gerät, das zeitraubende, unwirtschaftliche Arbeiten erledigt. Ein Gerät, welches das Abschreiben überflüssig macht, das Adressieren von Massensendungen vereinfacht, das Mahnwesen rationalisiert, die Information von Mitarbeitern, Kunden und Lieferanten erleichtert. Kurz: ein Thermo-Fax Trockenkopiergerät! Verschiedene Modelle stehen zur Wahl, zum Beispiel:

**Modell Secretary:** das meistgekauftete Infrarot-Trockenkopiergerät - kopiert in 4 Sekunden, adressiert, laminiert, verstärkt, vervielfältigt usw. Verschiedene Kopierpapiere zum Aufbau eines eigentlichen Organisationssystems.

**Neu! 3M Modell 107:** kopiert alle Farben in abgestuften Schwarz-Weiss-Nuancen, auch Kugelschreiber, Stempel und Filzstifte - kopiert aus Büchern und Zeitschriften.

Welches Gerät würde Ihnen mehr dienen? Bitte verlangen Sie eine unverbindliche Kurzdemonstration.

Bon

für eine Thermo-Fax Kurzdemonstration

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| <input type="checkbox"/> | Modell Secretary |
| <input type="checkbox"/> | 3M Modell 107    |

Gewünschtes bitte ankreuzen.

Firma: \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter: \_\_\_\_\_

Adresse/Telefon: \_\_\_\_\_

Bitte einsenden an  
Minnesota Mining Products AG H 16  
Postfach 232, 8001 Zürich

Thermo-Fax  
kopiert in 4 Sekunden,  
organisiert  
und rationalisiert!

**3M**  
COMPANY



A louer dès printemps 1965 à la périphérie de la Ville

1 grand HANGAR (2400 m<sup>2</sup>)  
1 grand HANGAR (1000 m<sup>2</sup>)  
1 grand TERRAIN (4500 m<sup>2</sup>)

avec rampe de chargement et de déchargement.  
Accès à la route principale et raccordement CFF.

S'adresser à la Fiduciaire W. Bieri-Leu, à Bienne. Téléphone (032) 2 20 57.

### COMPACTOR-LUX

das vornehme und nützliche Geschenk für jedermann. Er schreibt und leuchtet zugleich als Kugelschreiber/Taschenlampe 6-Farbenauswahl.

DIRECTA AG., Postfach 3001 Bern und 1700 Erlbourg 3.  
Tel. (037) 2 43 05.

### Ohne Mühe

schaffen Sie sich in Ihrem Werk, Betrieb, Geschäft oder Liegenschaft einen sicheren Nebenverdienst durch Anschaffung eines Zigarettenautomaten. 20% Verdienst auf Zigaretten.

Anfragen nur von seriösen Personen erbeten an: Postfach 879, 8021 Zürich.

### Lager und Tiefkühlager

zu vermieten an der Linie Zürich-Basel  
Telephon (056) 5 50 09

Personne qualifiée de Lausanne s'intéresse à

représentation exclusive

de 1<sup>er</sup> ordre, régionale ou Suisse romande, toute branche; à

Reprise (ou participation)

de société, entreprise ou commerce sérieux et florissant

Faire offre sous chiffre PS 17052 à Publicitas Lausanne

### In der Hotellerie beschäftigte Personen im Jahre 1963

Das Septemberheft (Nr. 9) der «Volkswirtschaft» bringt in einem Spezialartikel eine ausführliche Darstellung mit den notwendigen Erläuterungen über die «Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung der Schweiz» für die Jahre 1938 und 1948 bis 1963. Die erstmals Ende Dezember 1963 erschienenen Konten der nationalen Buchhaltung über Verteilung des Volkseinkommens und über die Verwendung des Sozialprodukts wurden hereinigt und bis auf 1948 zurückberechnet. Nun liegen Zahlenreihen vor, die eine systematische Uebersicht über die schweizerische Wirtschaftsentwicklung seit Kriegsende vermitteln.

Neben den vielen üblichen Zusammenstellungen und Daten aus dem Bereich der schweizerischen Volkswirtschaft, enthält das gleiche Heft auch die Ergebnisse der Statistik der in der Hotellerie beschäftigten Personen im Jahre 1963; daraus kann entnommen werden, dass der Beschäftigtenstand in der Hotellerie Ende Juli mit über 73 000 am grössten und im November mit rund 40 500 am kleinsten war. Im Jahresdurchschnitt ergibt sich gegenüber dem Vorjahr eine Zunahme um 1,6%. Aber auch über die Beschäftigten nach Preisklassen der Hotels, nach Betriebsarten, nach Zonen usw. gibt die erwähnte Publikation reichlich Aufschluss.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 1.50; vorteilhaft ist ein Jahresabonnement zu Fr. 12.50, wobei die bereits erschienenen Nummern dieses Jahrgangs nachgeliefert werden. Bestellungen für Abonnemente sind an das zuständige Postamt zu richten. Einzelnummern können beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, 3000 Bern, Postbeekrechnung 30-520, bezogen werden.